

Surah 9. At-Tauba

Asad: Fight against them! God will chastise them by your hands, and will bring disgrace upon them, and will succor you against them; and He will soothe the bosoms of those who believe,

Malik: Fight them; Allah will punish them by your hands and humiliate them. He will grant you victory over them and soothe the hearts of a believing people.

Pickthall: Fight them! Allah will chastise them at your hands, and He will lay them low and give you victory over them, and He will heal the breasts of folk who are believers.

Yusuf Ali: Fight them and Allah will punish them by your hands cover them with shame help you (to victory) over them heal the breasts of believers. ¹²⁶²

Transliteration: Qatiloohum yuAAaththibhumu Allahu biaydeekum wayukhzihim wayansurkum AAalayhim wayashfi sudoora qawmin mumineena

Khatab:

?So? fight them and Allah will punish them at your hands, put them to shame, help you overcome them, and soothe the hearts of the believers—

Author Comments

1262 - Heal the breasts of believers, i.e., of wounds that they may have sustained from the assaults, taunts, and cruelty of the enemy.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 9-Ayah 14*